



Australian Nursing Home Foundation Home Care Services

家居護理服務

通訊 2021 年 1 月號

活力邁向新一年

2020 年是護老業界最繁忙和最富挑戰的一年。我代表澳華療養院家居服務感謝各位，在您的晚年讓我們與您同行。

我們並希望大家齊心協力保安康：

- 盡量留在家中，否則戴上口罩。注意衛生及保持 1.5 米社交距離。
- 定期瀏覽新州政府網址查看最新資訊、新冠病毒疫情熱點，依循有關建議：<https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates#current-news-and-media-releases>
- 在手機下載 COVIDSafe（新冠病毒防感染）應用程式，可在任何時間查看不同語言的資訊：
<https://www.COVIDSAFE.gov.au>



祝大家有一個更安全、更美好的 2021 年！

家居護理服務經理 黃國瑛



2021 年活動簡介

我們的首次在線活動(廣東話)已於去年 12 月 15 日(星期二)舉行，主題為「澳華療養院基金一站式服務」。這活動受到各長者活動中心、社區房屋租客及許多家居護理服務的消費者歡迎。

這個創新平台讓我們各活動中心、家居支援服務、家居護理服務和社區房屋的長者可以定期在網上聚會，與澳華療養院基金大家庭其他成員保持聯繫。

2021 年上半年每月活動主題，星期二上午 11 時至 11 時半

- 19/1 「小偵探：腦筋 OK？」— 腦退化症主任顧問陳麗芳
- 23/2 「新年食得開♡」— 營養師陳莉莎女士
- 23/3 「我要升級」— 家居護理經理黃國瑛
- 20/4 「安居樂、逍遙遊」— 關靜雯（傳意及服務推廣部）
- 18/5 「四平八穩」— 黎宇菲（物理治療師）
- 22/6 「健腦、健老」— 腦退化症主任顧問陳麗芳

有興趣參加人士請先到這網址登記：<https://www.trybooking.com/BMKSB>；或致電

9784 0840 (家居護理服務) / 0422 205 895 (活動中心主任余艷慈姑娘) 協助登記。稍後我們會把有關的鏈結寄到您所登記的電郵郵箱。



高齡護理權利章程

以人為本是高齡護理服務的重中之重。長者的權利除了受到「高齡服務質素準則」的維護之外，也同時得到新修訂的「高齡護理權利章程」Charter of Aged Care Rights 的保障。

新的「高齡護理權利章程」2019 年 7 月 1 日實施。相信大家也記得我們的家居護理顧問曾向各位使用服務的長者派發有關的小冊子；解釋並簽訂這份章程。

章程的精神是確保接受政府資助高齡服務的長者可以得到適當照顧、良好對待、和高質素服務。與舊章程不同的是，提供服務的機構代表，必須要在章程上簽署，顯示機構有責任遵守章程的內容。至於接受服務的長者，就算沒有簽署，也可以得到條文內列明的保障。

需要一提的是，新的章程雖然並沒有提及長者的責任，不過，提供服務的機構在某些情況下，是可以終止服務，例如長者在可以控制的情況下而沒有繳交服務協議中所列明的服務費用；又或者故意導致職員嚴重受傷或令職員不能在安全環境下工作等。

新的權利章程，文字更精簡易明。以下是 14 項條文的內容，如果長者或家人有需要進一步解釋或索取有關小冊子，歡迎向您的家居護理顧問查詢。

我(使用服務的長者)享有下列權利：

1. 得到安全及優質護理；
2. 被尊重、有尊嚴；
3. 珍惜和支援我的身份，文化及與別人的差異；
4. 不被虐待或疏忽照顧；
5. 在我的理解能力內幫助我明白我的個人護理及服務；
6. 查閱我的所有個人資料，包括我的權利、護理及服務；
7. 管理及選擇自己所需的護理、個人及社交生活，包括在涉及個人危險的事情上作抉擇；
8. 管理及選擇日常生活的個人事務、財政及個人財產；
9. 獨立自主；
10. 被聆聽、被了解；
11. 選擇自己的委託人（包括高齡護理代言人）來支援及代表我表達意見；
12. 於投訴時不被報復，投訴亦獲得迅速、公平處理；
13. 個人私隱及個人資料受到保障；
14. 在行使我的權利時不會為個人護理帶來不利影響。



歡迎提出意見

謝謝大家就「服務對象意見調查」所提出的意見，幫助我們改善溝通渠道。我們甚為重視你們的回應。請使用下列任何一個方便你告訴我們意見（不論嘉許或投訴）的途徑：電話、來信、電郵或使用基金網址上的文檔系統：<https://www.anhf.org.au/contact-us/feedback/>，你的意見尤為重要，我們必在 24 個工作小時內回覆。



「通訊」改為雙月刊

隨著每月線上活動開展，「家居護理服務通訊」由 2021 年開始將改為兩月刊。



愛護林木

我們參考了家居護理長者提出一個愛護地球樹木的意見：若你樂意以電郵形式收到「家居護理服務通訊」，請通知你的家居護理顧問。若仍希望以郵遞形式，那麼請考慮通知家居護理顧問是否只需要一個版本(中文或英文)的通訊。

大家庭新力軍

大家好！我是你們的家居護理顧問袁康佑（Jordan Yuen）。非常高興能夠成為澳華療養基金機構的一份子。我有超過 10 年的項目管理及 15 年以上專業攝影經驗。近年來家人的健康問題讓自己深深體會到要懂得珍惜擁有的，因為生命的確不在我們的選擇或掌握中。深信只要好好分配一生的時間，做自己有興趣的工作及幫助社會上需要的人，那麼即使只發出一點微不足道的光，到毫臺時回頭看一看，也算不枉此生。我將會身體力行，在工作上服務長者，讓他們得到適當照顧及關懷，也更認識我。歡迎大家和我聯絡。



家居護理服務小組活動

在去年 12 月 14 日和 12 月 17 日我們分別為居住在錢梁秀容頤康苑及鍾氏街社區房屋的家居護理服務的長者舉行了一個名為「活出好心情 FUN 享正能量」的小組活動。活動大受歡迎，達到我們樂於和每一位長者分享歡樂的目的。衷心盼望能在 2021 年繼續為長者提供優質服務。

